



創科實業



2011年 中期報告



MILWAUKEE® M12™ 鋰離子充電式電動工具系統



AEG® 12伏特鋰離子充電式多功能工具系統



HOMELITE® 燃油驅動鏈鋸



RYOBI® 新一代18伏特ONE+ System™ 鋰離子充電式電動工具系列



MILWAUKEE® M18™ 鋰離子充電式電動工具系統



HOOVER® MaxExtract® 地毯清洗機



AEG® 12, 14.4, 18伏特鋰離子充電式電動工具系列



RYOBI® 36伏特鋰離子充電式剪草機



MILWAUKEE® The Ax™ 木材切割SAWZALL® 鋸片



目錄

- 1 財務摘要
- 2 管理層討論與分析
- 8 審閱中期財務資料報告
- 9 簡明綜合財務報表
- 21 企業管治及其他資料
- 28 公司資料

創科實業乃是領導全球的電動工具、戶外園藝工具及地板護理產品之生產商，專為消費者、專業人士及工業用家提供家居裝修、維修及建造業產品。

創科旗下強勁品牌歷史悠久而富特色、品質優良、表現卓越，廣為世界認同。我們追求創新的熱忱及擁有強大的客戶夥伴，令我們能夠不斷地向客戶提供切合及具生產力的嶄新產品，使我們處於市場的領先地位，持續增長。

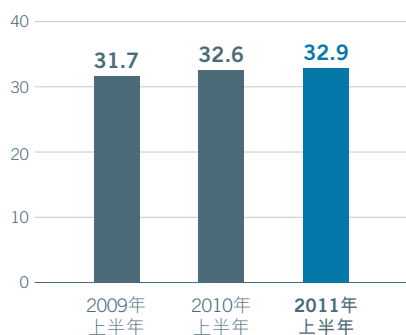
創科實業於1985年在香港成立，現時全球員工遍及六大洲，並於香港交易所上市，而2010年的全球銷售總額達33.8億美元。

財務摘要

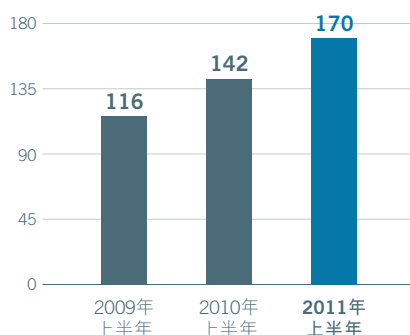
- 期內銷售額創新高，增長**11.0%**
- 期內溢利創新高，增長**72.8%**
- 毛利率持續提升
- 嶄新產品帶動所有業務全面增長

	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	變動 %
營業額	1,784	1,607	+11.0%
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利	170	142	+19.9%
除利息及稅項前盈利	115	85	+34.8%
本公司股東應佔溢利	80	46	+72.8%
每股盈利(美仙)	5.00	2.92	+71.2%
每股中期股息(約美仙)	0.64	0.48	+33.3%

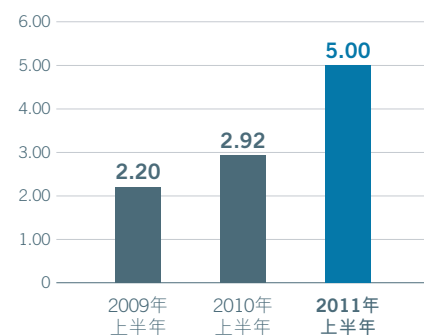
毛利率
%



除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利
百萬美元



每股基本盈利
美仙



管理層討論與分析

創新產品乃創科實業的增長動力。我們對於即將推出廣泛系列的充電式鋰離子產品及創新配件感到非常興奮。我們的工程增值、簡約製造流程及供應鏈效益計劃是帶動創科實業提升生產力和溢利率的主因。

溢利創新高

創科實業於二零一一年上半年之股東應佔淨溢利創新高，為80,000,000美元，增長72.8%。集團於上半年的總銷售額為1,780,000,000美元，較二零一零年同期增長11.0%。集團為各個業務推出嶄新產品，同時大幅擴充工業工具和配件，推動總銷售額增長。我們的新產品持續活力比率繼續佔銷售額大約三分之一。每股基本盈利增加至5.00美仙，較去年同期增長71.2%。

電動工具業務之銷售額穩步增長11.3%，主要由MILWAUKEE®、RYOBI®和AEG®品牌帶動。北美洲業務取得高單位數字的增幅，而其他地域的業務則錄得雙位數字的增幅。地板護理及器具業務銷售額增長10.4%，主要由HOOVER®、DIRT DEVIL®和VAX®品牌持續推出嶄新產品帶動。

營運效率提升，提升盈利率

毛利率提升至32.9%，二零一零年上半年為32.6%。我們透過增值工程，精簡製造流程及供應鏈效率計劃，加速改善生產力，以抵銷通脹壓力。我們持續投資於廣告及宣傳，以支援新產品的推出及建立策略性品牌活動，而銷售、總務及行政費用開支由去年上半年佔銷售額的26.8%改善至26.6%。

本公司繼續審慎管理營運資金，以維持財務靈活性及資金增長。於上半年，營運資金佔銷售額百份比為20.1%，較去年同期21.2%有所改善。

業務回顧

電動工具業務回顧

電動工具業務涵蓋電動工具、戶外園藝工具及配件，營業額為1,300,000,000美元，較二零一零年上半年上升11.3%，佔集團總銷售額72.6%。

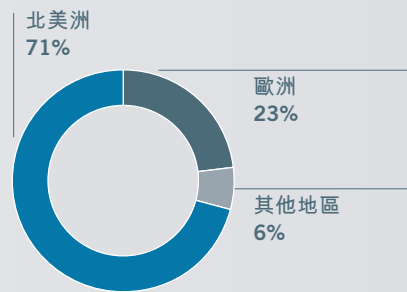
工業電動工具

Milwaukee透過推出嶄新充電式鋰離子產品及終端用戶市場密集式推廣活動，銷售額錄得雙位數字增長，表現比同儕優勝，領先市場。我們專注為專業用戶提供創新的特定商用工具，透過MILWAUKEE® M12™及M18™充電式鋰離子系列，持續推動全球盈利增長。我們最新推出的Milwaukee鋰離子技術RED LITHIUM™，深受業界青睞。我們成功進軍手動工具市場，帶來進一步拓展的機遇。受惠於推出SHOCKWAVE™鑽嘴及批嘴配件及配備NAIL GUARD™技術的創新SAWZALL®木鋸刀片，大幅提升銷售額，帶動MILWAUKEE®電動工具配件錄得雙位數字增長。

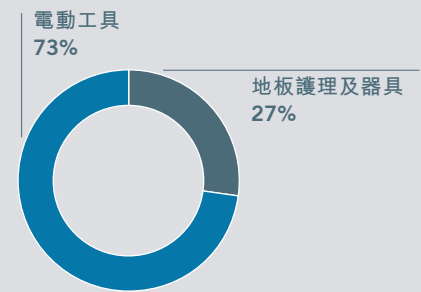
消費者、行業及專業電動工具

各主要地區均錄得銷售增長。強勁的新產品使領先的RYOBI®及AEG®產品平台得到進一步的拓展。為終端用戶不斷提供高增值之創新充電式產品令北美洲業務錄得增長。此外，JobMax™多工具系列以及知名的RYOBI® 18伏特ONE+ System®擴展其核心產品亦是銷售增長的主因。期內，我們在業務及生產線推行全面性成本改善計劃，也帶來正面的影響。

營業額以市場地區劃分



營業額以經營分部劃分



歐洲及澳洲方面，上半年推出RYOBI®創新環保綠色新產品及主要客戶量上升，帶來強勁的增長。在市場推廣計劃的支援下，我們能夠迎合不同客戶的需要及適當地釐定產品的訂價，為我們積極拓展北美洲以外的業務帶來推動力。

戶外園藝工具及配件

在北美洲，受到惡劣天氣的影響，我們推出創新的充電式鋰離子戶外產品令創科實業的表現優於業界。RYOBI® 18伏特ONE+ System®深受用戶擁戴，新推出的24伏特充電式鋰離子平台，擴充剪草機附加裝置，以及HOMELITE®電動手提式產品及配件均有助推動銷售上升。

在歐洲，我們推出全系列RYOBI® 36伏特鋰離子產品，進一步確立創科實業在充電式創新產品的領導地位。在澳洲，我們以核心產品及嶄新的戶外園藝工具系列獲取市場份額，取得雙位數字銷售增長。RYOBI® 18伏特ONE+ System®鋰離子戶外產品及全新RYOBI® 25.4cc燃油驅動產品也取得理想表現。

地板護理及器具業務回顧

地板護理業務的銷售額較去年上半年增長10.4%至489,000,000美元，佔創科實業總銷售的27.4%。

在北美洲地區，我們的標誌性品牌HOOVER®增進市場份額及DIRT DEVIL®推出嶄新產品，令銷售有強勁增長。HOOVER® WindTunnel® T-Series™直立式真空吸塵機系列及配備專利

Spin Scrub®清潔技術的MaxExtract®地毯清洗機，推動銷售增長。DIRT DEVIL®品牌推出GATOR®手提式吸塵機系列及擴充塵袋式吸塵機產品系列，並且推出配備清潔解決方案與配件的獨特電動加壓清洗機系列，使戶外清潔產品系列更多元化。

歐洲方面，在VAX®品牌及地區市場滲透的帶動下，錄得強勁的銷售增長。VAX®推出Mach Air®系列全新多旋風式輕巧真空吸塵機及Mach Zen®系列超靜多旋風式塵罐式吸塵機，令地毯清洗機銷售強勁增長，提升市場份額。

展望

儘管經濟環境仍然嚴峻，憑藉上半年的卓越業績，我們下半年的業務將保持強勁的動力。我們對即將推出廣泛系列的充電式鋰離子產品及創新配件倍感興奮。產品創新、技術提升及更卓越的營運效益帶動創科實業拓展核心業務及開拓新市場。雖然全球經濟前景不明朗，創科實業仍能不斷地錄得自然增長，充份印證其強勁品牌與創新產品的優勢。

創科實業在核心市場建立超卓的地位，在其他目標地域市場錄得穩健的收益。我們的研發、成本改善計劃和供應鏈效益計劃均取得成效，對本集團持續向前邁進有很大裨益。我們經驗豐富和專注的管理團隊，使我們之業績取得令人振奮的進展。

+30%

新產品佔營業額逾
百分之三十

淨負債比率減少至

66.1%

(2010年上半年：78.6%)

財務回顧

財務業績

回顧期內之營業額較去年同期呈報之1,607,000,000美元增加11.0%至1,784,000,000美元。本公司股東應佔溢利為80,000,000美元，去年同期為46,000,000美元，增長72.8%。每股基本盈利為5.00美仙(二零一零年：2.92美仙)。

除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利為170,000,000美元，較去年同期呈報之142,000,000美元增加19.9%。

除利息及稅項前盈利為115,000,000美元，較去年同期呈報之85,000,000美元增加34.8%。

業績分析

毛利率

毛利率上升至32.9%，去年同期為32.6%。推出嶄新產品、有利的產品組合、提升中國新工業園生產效益、有效的供應鏈管理及規模經濟得以改善，均是毛利率上升之原因。

經營費用

期內總營運開支為474,000,000美元，而去年同期為431,000,000美元，佔營業額26.6%(二零一零年：26.8%)。本集團持續控制非策略性銷售、總務及行政費用，並按計劃再投資於策略性銷售、總務及行政方面。

產品設計及研發之投資為31,000,000美元(二零一零年：37,000,000美元)，佔營業額1.8%(二零一零年：2.3%)，反映了研發資源經整合及有效重組後，效率有所提升。

期內淨利息開支為28,000,000美元，而去年同期為37,000,000美元。利息支出倍數(即除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利佔利息總額之倍數)為5.9倍(二零一零年：3.7倍)。

期內實際稅率為8.0%(二零一零年：3.0%)。本集團將繼續利用其全球營運，藉以進一步改善整體稅務效益。

策略路線圖

創科實業的核心力乃建基於強勁品牌、創新產品、優秀人才及卓越營運，此等驅動力使我們達致策略性目標，獲得最大回報。



流動資金及財政資源

股東資金

股東資金總額為1,200,000,000美元，較二零一零年十二月三十一日之1,100,000,000美元增加7.5%。每股資產淨值為0.75美元，較二零一零年十二月三十一日之0.69美元增加8.7%。

財政狀況

本集團的淨負債比率[即淨借貸總額(不包括不具追索權之讓售應收賬的銀行墊款)佔股東應佔權益之百分比]為66.1%，於二零一零年六月三十日則為78.6%。本集團有信心在完成主要計劃及進行集中而嚴謹之營運資金管理後，負債比率將會進一步改善。

銀行借貸

長期借貸佔債務總額32.1%(二零一零年十二月三十一日為44.8%)。

本集團之主要借貸以美元及港元計算。除定息票據及五年期票息8.5%可換股債券外，借貸主要按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之業務收入主要以美元計算，因而發揮自然對沖作用，故貨幣風險低。本集團之庫務部將繼續密切監察及管理貨幣和利率風險，以及現金管理功能。

於期內，本集團已償還5,600,000美元的定息票據，是運用於二零一一年二月所獲得的新銀團貸款再融資。該項再融資安排將可降低本公司的未來利息支出。

財務回顧(續)

營運資金

總存貨為801,000,000美元，去年同期則為734,000,000美元。存貨周轉日為82日，於二零一零年六月三十日則為83日。由於要準備下半年裝運高峰期，故上半年期末存貨水平一般較年底為高。

應收賬款周轉日為68日，而於二零一零年六月三十日則為73日。若撇除不具追索權之讓售應收賬，應收賬款周轉日為61日，而於二零一零年六月三十日則為65日。本集團對應收賬款之質素感到滿意，並將持續地審慎管理信貸風險。

應付賬款周轉日為70日(二零一零年十二月三十日為52日)。

本集團之流動比率從二零一零年十二月三十一日1.34倍下降至1.21倍，速動比率也從0.89倍下降至0.77倍。下降的主要原因是由於可換股債券由長期債務重新分類為流動負債(詳情見財務報表附註13)。若撇除可換股債券重新分類的因素，流動比率及速動比率分別為1.31倍及0.83倍。

營運資金佔銷售額的百份比為20.1%，而去年同期則為21.2%。

資本開支

期內資本開支總額為44,000,000美元(二零一零年：47,000,000美元)。

資本承擔及或然負債

於二零一一年六月三十日，資本承擔總額為10,000,000美元(二零一零年：9,000,000美元)。本集團並無重大或然負債，亦無資產負債表外之承擔。

抵押

本集團之資產概無用作抵押或附有任何產權負擔。

人力資源

本集團於香港及海外共聘用19,360名僱員(二零一零年：20,154名僱員)。回顧期內，員工成本總額為241,000,000美元，而去年同期則為217,000,000美元。

本集團認為人才對本集團之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平。各員工在本集團內獲提供與工作相關之培訓及領導發展計劃。本集團持續提供理想薪酬，並根據本集團業績與個別員工之表現，向合資格員工酌情授予認股權、股份獎勵及發放花紅。

中期股息

董事會議決派發截至二零一一年六月三十日止六個月中期股息每股5.00港仙(約0.64美仙)(二零一零年：3.75港仙(約0.48美仙))。中期股息將派發予於二零一一年九月十六日名列本公司股東名冊之股東。預期中期股息約於二零一一年九月二十九日派發。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一一年九月十五日至二零一一年九月十六日(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合獲派發中期股息之資格，所有過戶文件連同有關股票須於二零一一年九月十四日下午四時前送交本公司之股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

審閱中期財務資料報告

Deloitte. 德勤

致創科實業有限公司董事會

引言

本核數師已審閱載於第9頁至第20頁的中期財務資料，該等財務資料包括創科實業有限公司於二零一一年六月三十日的簡明綜合財政狀況表與其截至該日止六個月期間的相關簡明綜合全面收入表、簡明綜合權益變動表和簡明綜合現金流量表，以及若干說明附註。香港聯合交易所有限公司主板證券上市規則規定，就中期財務資料編製的報告須符合上述規則的有關條文及香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」（「香港會計準則第34號」）。董事須負責根據香港會計準則第34號編製和呈報本中期財務資料。本核數師的責任為根據審閱的結果，對中期財務資料作出結論。本報告乃按照雙方所協定的應聘書條款的規定僅向整體董事會報告本核數師的結論，除此之外本報告別無其他目的。本核數師不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

本核數師已按照香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行的中期財務資料審閱」進行審閱工作。中期財務資料審閱工作主要包括向負責財務和會計事務的人員作出查詢，及進行分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠小於根據香港審計準則進行審核的範圍，故不能令本核數師保證本核數師將知悉在審計中可能被發現的所有重大事項。因此，本核數師不會發表審核意見。

結論

按照本核數師的審閱結果，我們並無發現有任何事項導致我們相信中期財務資料在各重大方面未有按照香港會計準則第34號編製。

德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師
香港

二零一一年八月十八日

簡明綜合財務報表

簡明綜合全面收入表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	附註	二零一一年 千美元 (未經審核)	二零一零年 千美元 (未經審核)
營業額	3	1,783,909	1,607,028
銷售成本		(1,197,565)	(1,082,664)
毛利總額		586,344	524,364
其他收入		2,760	11,009
利息收入		1,793	970
銷售、分銷、宣傳及保修費用		(242,411)	(211,913)
行政費用		(199,964)	(182,448)
研究及開發費用		(31,257)	(36,913)
財務成本		(29,298)	(38,223)
未計重組費用、應佔聯營公司業績及稅項前溢利		87,967	66,846
重組費用	4	—	(18,420)
應佔聯營公司業績		(273)	(53)
除稅前溢利		87,694	48,373
稅項支出	5	(7,024)	(1,458)
期內溢利	6	80,670	46,915
其他全面收入			
期內換算海外業務匯兌差額及其他全面收入(支出)		15,685	(19,808)
期內全面收入總額		96,355	27,107
期內溢利應佔份額：			
本公司股東		80,259	46,454
非控制性權益		411	461
		80,670	46,915
全面收入總額應佔份額：			
本公司股東		95,909	26,650
非控制性權益		446	457
		96,355	27,107
每股盈利(美仙)	8		
基本		5.00	2.92
攤薄		4.79	2.90

簡明綜合財務報表

簡明綜合財務狀況表 (未經審核)

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 千美元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 千美元 (經審核)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	9 & 16	354,340	339,437
租賃預付款項		36,179	35,475
商譽		532,888	529,884
無形資產	9	356,775	353,431
於聯營公司應佔資產額		24,259	24,062
可供出售投資		1,272	1,267
遞延稅項資產		78,880	68,527
		1,384,593	1,352,083
流動資產			
存貨		800,827	644,510
銷售賬款及其他應收賬	10	712,559	617,988
訂金及預付款項		78,191	66,915
應收票據	10	29,597	38,875
可退回稅款		12,080	10,995
應收一家聯營公司銷售賬款		202	38
衍生金融工具		6,838	10,883
持作買賣投資		9,994	10,732
銀行結餘、存款及現金		524,583	512,893
		2,174,871	1,913,829
流動負債			
採購賬款及其他應付賬	11	678,684	483,265
應付票據	11	47,534	55,207
保修撥備		47,709	47,702
應付一家聯營公司採購賬款		3,620	4,127
應繳稅項		20,068	7,578
衍生金融工具		13,322	4,949
重組撥備		10,414	22,981
應付股息		12,905	—
融資租約之承擔 — 於一年內到期		2,667	2,963
具追溯權之貼現票據		550,254	411,095
無抵押借款 — 於一年內到期	12	252,062	361,055
可換股債券	13	130,442	—
銀行透支		26,248	22,350
		1,795,929	1,423,272
流動資產淨值		378,942	490,557
資產總值減流動負債		1,763,535	1,842,640

	附註	二零一一年 六月三十日 千美元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 千美元 (經審核)
股本與儲備			
股本	14	20,603	20,598
儲備		1,178,058	1,094,161
本公司股東應佔權益		1,198,661	1,114,759
非控制性權益		15,394	14,948
權益總值		1,214,055	1,129,707
非流動負債			
融資租約之承擔 — 於一年後到期		4,709	5,714
無抵押借款 — 於一年後到期	12	422,516	466,358
可換股債券	13	—	127,225
退休福利責任		95,259	90,694
遞延稅項負債		26,996	22,942
		549,480	712,933
權益及非流動負債總額		1,763,535	1,842,640

簡明綜合財務報表

簡明綜合權益變動表 (未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月

	本公司股東應佔								非控股權益應佔		
	股本 千美元	股份溢價 千美元	股本 贖回儲備 千美元	可換股債券 股本儲備 千美元	認股權證 儲備 千美元	換算儲備 千美元	僱員股份 補償儲備 千美元	保留溢利 千美元	應佔		
									總額 千美元	附屬公司 資產淨值 千美元	總額 千美元
於二零一零年一月一日 (經審核)	20,401	446,078	56	8,833	13,942	(10,581)	6,174	551,246	1,036,149	14,078	1,050,227
本期間溢利	—	—	—	—	—	—	—	46,454	46,454	461	46,915
換算海外業務的匯兌差額及本期間其他全面收入	—	—	—	—	—	(19,805)	—	—	(19,805)	(3)	(19,808)
本期間全面收入總額	—	—	—	—	—	(19,805)	—	46,454	26,649	458	27,107
行使認股權證時按溢價發行股份	191	13,272	—	—	(3,717)	—	—	—	9,746	—	9,746
贖回認股權證	—	—	—	—	(9,828)	—	—	(2,770)	(12,598)	—	(12,598)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	—	—	1,180	—	1,180	—	1,180
已失效優先認股權	—	—	—	—	—	—	(702)	702	—	—	—
收購附屬公司額外權益	—	—	—	—	—	—	—	(496)	(496)	—	(496)
末期股息 - 二零零九年	—	—	—	—	—	—	—	(9,266)	(9,266)	—	(9,266)
於二零一零年六月三十日 (未經審核)	20,592	459,350	56	8,833	397	(30,386)	6,652	585,870	1,051,364	14,536	1,065,900
本期間溢利	—	—	—	—	—	—	—	48,436	48,436	410	48,846
換算海外業務的匯兌差額及本期間其他全面收入	—	—	—	—	—	21,685	—	—	21,685	2	21,687
本期間全面收入總額	—	—	—	—	—	21,685	—	48,436	70,121	412	70,533
行使優先認股權按溢價發行股份	6	516	—	—	—	—	(92)	—	430	—	430
贖回認股權證	—	—	—	—	(397)	—	—	(62)	(459)	—	(459)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	—	—	1,025	—	1,025	—	1,025
已失效優先認股權	—	—	—	—	—	—	(134)	134	—	—	—
中期股息 - 二零一零年	—	—	—	—	—	—	—	(7,722)	(7,722)	—	(7,722)
於二零一零年十二月三十一日及 二零一一年一月一日 (經審核)	20,598	459,866	56	8,833	—	(8,701)	7,451	626,656	1,114,759	14,948	1,129,707
本期間溢利	—	—	—	—	—	—	—	80,259	80,259	411	80,670
換算海外業務的匯兌差額及本期間其他全面收入	—	—	—	—	—	15,650	—	—	15,650	35	15,685
本期間全面收入總額	—	—	—	—	—	15,650	—	80,259	95,909	446	96,355
行使優先認股權按溢價發行股份	5	437	—	—	—	—	(81)	—	361	—	361
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	—	—	539	—	539	—	539
已失效優先認股權	—	—	—	—	—	—	(1,108)	1,108	—	—	—
末期股息 - 二零一零年	—	—	—	—	—	—	—	(12,907)	(12,907)	—	(12,907)
於二零一一年六月三十日 (未經審核)	20,603	460,303	56	8,833	—	6,949	6,801	695,116	1,198,661	15,394	1,214,055

簡明綜合財務報表

簡明綜合現金流量表(未經審核)

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	二零一一年 六月三十日 千美元 (未經審核)	二零一零年 六月三十日 千美元 (未經審核)
來自(用於)經營活動的現金淨額	126,789	(27,826)
投資活動所用現金淨額	(65,412)	(70,053)
(用於)來自融資活動之現金淨額	(64,466)	266,627
現金及現金等額(減少)增加淨額	(3,089)	168,748
於一月一日的現金及現金等額	490,543	398,461
匯率變動的影響	10,881	(11,526)
於六月三十日的現金及現金等額	498,335	555,683
現金及現金等額結餘的分析		
可分為：		
銀行結餘、存款及現金	524,583	574,892
銀行透支	(26,248)	(19,209)
	498,335	555,683

簡明綜合財務報表

簡明綜合財務報表附註(未經審核)

1. 編製基準及會計政策

本簡明綜合財務報表乃按香港會計師公會頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十六之適用披露規定編製。

本公司之功能貨幣為美元。呈報貨幣已於二零一一年由港元改為美元，從而與本公司之功能貨幣一致。

2. 主要會計政策

除若干金融工具按公允值計量外，本簡明綜合財務報表以歷史成本法編製。

除下文所述者外，截至二零一一年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採用之會計政策及計算方法，與編製本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之財務報表所採用者一致。

於本中期報表期間，本集團首次採用由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈於二零一一年一月一日或其後開始的會計年度生效之若干新訂準則、修訂及詮釋(「新訂或經修訂香港財務報告準則」)。

於本中期報表期間採用上述新訂或經修訂香港財務報告準則對該等簡明綜合財務報表所呈列之金額及／或該等簡明綜合財務報表所載之披露並無重大影響。

本集團並無提早採用以下已頒佈但尚未生效之新訂或經修訂準則。下列為截至二零一零年十二月三十一日止年度綜合財務報表刊發後已批准頒佈但尚未生效之新訂或經修訂準則：

香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ¹
香港財務報告準則第11號	合營安排 ¹
香港財務報告準則第12號	於其他公司的權益披露 ¹
香港財務報告準則第13號	公允值計量 ¹
香港會計準則第1號(二零一一年經修訂)	其他全面收入項目的呈列 ²
香港會計準則第19號(二零一一年經修訂)	僱員福利 ²
香港會計準則第27號(二零一一年經修訂)	獨立財務報表 ¹
香港會計準則第28號(二零一一年經修訂)	於聯營公司及合營企業的投資 ¹

¹ 於二零一三年一月一日或其後開始之年度生效。

² 於二零一二年七月一日或其後開始之年度生效。

2. 主要會計政策(續)

香港會計師公會於二零一一年六月頒佈上述五項有關綜合賬目、合營安排及披露的新訂或經修訂準則，並於二零一三年一月一日或其後開始之年度生效。該等準則可予提早應用，惟該五項新訂或經修訂準則須同時提早應用。本公司董事預計，該五項新訂或經修訂準則將應用於本集團截至二零一三年十二月三十一日止財政年度的綜合財務報表，其有關潛在影響於下文載述。

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號「綜合及獨立財務報表」處理綜合財務報表的部份內容。根據香港財務報告準則第10號，僅有一項綜合基準，即控制權。此外，香港財務報告準則第10號載有控制權的新定義，包涵三部份：(a)對被投資方可行使的權力，(b)對被投資方的各種投資回報、風險或權利，及(c)對被投資方行使權力以影響投資者回報金額的能力。香港財務報告準則第10號並且增設全面指引，以處理各種複雜的情況。整體而言，應用香港財務報告準則第10號須作諸多判斷。應用香港財務報告準則第10號可能導致本集團毋須把若干被投資方納入綜合賬目，但以往無須納入綜合賬目的被投資方卻須納入綜合賬目內。

除上文所披露者外，本公司董事預計，應用新訂或經修訂準則及詮釋將不會對本集團的業績及財務狀況造成重大影響。

3. 分部資料

下列為回顧期內按可申報及經營分部對本集團之收益及業績之分析：

截至二零一一年六月三十日止期間

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	對銷 千美元	綜合 千美元
營業額				
對外銷售	1,294,529	489,380	—	1,783,909
分部間銷售	10,710	1,811	(12,521)	—
分部營業額總計	1,305,239	491,191	(12,521)	1,783,909

截至二零一零年六月三十日止期間

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	對銷 千美元	綜合 千美元
營業額				
對外銷售	1,163,560	443,468	—	1,607,028
分部間銷售	9,055	2,079	(11,134)	—
分部營業額總計	1,172,615	445,547	(11,134)	1,607,028

分部間銷售按現行市場價格計算。

簡明綜合財務報表

簡明綜合財務報表附註(未經審核)

3. 分部資料(續)

	截至六月三十日止六個月期間					
	電動工具 千美元	二零一一年 地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元	電動工具 千美元	二零一零年 地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元
未扣除重組費用前分部業績	89,803	27,462	117,265	79,885	25,184	105,069
重組費用	—	—	—	(18,420)	—	(18,420)
分部業績	89,803	27,462	117,265	61,465	25,184	86,649
財務成本			(29,298)			(38,223)
應佔聯營公司業績			(273)			(53)
除稅前溢利			87,694			48,373
稅項支出			(7,024)			(1,458)
期內溢利			80,670			46,915

分部溢利即各分部未計應佔聯營公司業績及財務成本前賺取之溢利，此乃就資源分配及評估分部表現向本集團行政總裁(本集團總營運決策者)作出報告之基準。

下列乃按向本集團總營運決策者作出報告之可申報及經營分部的本集團資產分析：

	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
電動工具	2,284,584	2,064,615
地板護理及器具	628,240	573,937
	2,912,824	2,638,552

4. 重組費用

二零一零年之重組費用主要包括本集團把位於德國之生產設施遷移至成本較低地區而產生之預提勞工及員工成本。

5. 稅項支出

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
現行稅項：		
香港	700	8,390
海外稅項	12,679	1,213
遞延稅項	(6,355)	(8,145)
	7,024	1,458

香港利得稅乃根據期內估計應課稅溢利按16.5%（二零一零年：16.5%）之稅率計算。

其他司法權區之稅項按有關司法權區之適用稅率計算。

6. 期內溢利

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
期內溢利已扣除（計入）下列各項：		
物業、廠房及設備折舊及攤銷	34,866	33,664
租賃預付款項攤銷	159	154
無形資產攤銷	20,237	22,866
折舊及攤銷總額	55,262	56,684
匯兌（收益）虧損	(10,082)	5,908
員工成本	240,678	216,954
持作買賣投資之公允值虧損（收益）	762	(6,491)

7. 股息

二零一零年末期股息每股6.25港仙（約0.80美仙）（二零一零年：每股4.50港仙（約0.58美仙））已於二零一一年七月八日向股東派發。

董事會決定向於二零一一年九月十六日名列股東名冊之本公司股東派發中期股息每股5.00港仙（約0.64美仙）（二零一零年：每股3.75港仙（約0.48美仙））。

簡明綜合財務報表

簡明綜合財務報表附註(未經審核)

8. 每股盈利

本公司普通股股東應佔之每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
用作計算每股基本及攤薄盈利之盈利：		
本公司股東應佔期內溢利	80,259	46,454
潛在普通股產生之攤薄影響：		
可換股債券之實際利息(除稅後)	7,772	—
用作計算每股攤薄盈利之盈利	88,031	46,454
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	1,606,738,752	1,593,457,068
潛在普通股產生之攤薄影響：		
優先認股權	6,617,803	337,629
可換股債券	223,557,000	—
認股權證	—	7,218,116
用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	1,836,913,555	1,601,012,813

計算截至二零一一年六月三十日止六個月之每股攤薄盈利並無假設本公司之未行使優先認股權獲行使，因其行使價高於股份之平均市價。

計算截至二零一零年六月三十日止六個月之每股攤薄盈利並無假設本公司之可換股債券轉換成普通股，因其行使將導致每股盈利上升；亦無假設本公司之未行使優先認股權獲行使，因其行使價高於股份之平均市價。

9. 新增物業、廠房及設備／無形資產

期內，本集團分別動用約44,000,000美元(截至二零一零年六月三十日止六個月：47,000,000美元)及23,000,000美元(截至二零一零年六月三十日止六個月：23,000,000美元)購置物業、廠房及設備，以及無形資產。

10. 銷售賬款及其他應收賬／應收票據

本集團之政策給予客戶之賒賬期介乎六十日至一百二十日。按發票日呈列的銷售賬款之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
零至六十日	631,818	547,718
六十一日至一百二十日	13,676	16,212
一百二十一日或以上	18,864	16,032
銷售賬款總額	664,358	579,962
其他應收賬	48,201	38,026
	712,559	617,988

本集團於二零一一年六月三十日之所有應收票據於一百二十日內到期。

11. 採購賬款及其他應付款／應付票據

採購賬款之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
零至六十日	340,107	216,963
六十一日至一百二十日	99,973	52,300
一百二十一日或以上	7,084	7,655
採購賬款總額	447,164	276,918
其他應付賬	231,520	206,347
	678,684	483,265

本集團於二零一一年六月三十日之所有應付票據於一百二十日內到期。

12. 無抵押借款

期內，本集團獲得新增銀行借款161,000,000美元(二零一零年：392,000,000美元)，息率按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠利率為基準。本集團已償還現有銀行借款336,000,000美元(二零一零年：258,000,000美元)。

13. 可換股債券

於二零零九年，本集團發行了兩批本金總額為150,000,000美元之五年期票息率8.5%可換股債券(「2014可換股債券」)。除非已獲贖回、轉換、購回及註銷外，2014可換股債券將於到期日二零一四年四月三十日按本金額贖回。

2014可換股債券持有人可以選擇於二零一二年四月三十日按本金額加贖回日期應計利息贖回2014可換股債券。故此，截至二零一一年六月三十日，2014可換股債券重新分類作流動負債。

2014可換股債券之加權平均實際利率為15.57%。

簡明綜合財務報表

簡明綜合財務報表附註(未經審核)

14. 股本

	股份數目		股本	
	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
每股面值0.10港元之普通股				
法定股本	2,400,000,000	2,400,000,000	30,769	30,769
已發行及繳足股本：				
於期初	1,606,625,752	1,591,252,152	20,598	20,401
因行使認股權證發行之股份	—	14,903,600	—	191
因行使優先認股權發行之股份	390,000	470,000	5	6
於期末	1,607,015,752	1,606,625,752	20,603	20,598

15. 或然負債

	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
就聯營公司所動用之信貸融資而向銀行提供之擔保	11,066	9,379

16. 資本承擔

	二零一一年 六月三十日 千美元	二零一零年 十二月三十一日 千美元
有關購買物業、廠房及設備之資本開支：		
已訂約但未作出撥備	7,597	12,984
已批准但未訂約	2,582	842

企業管治及其他資料

董事及主要行政人員之權益

於二零一一年六月三十日，依據證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部第7及8分部已通知本公司，本公司之董事及主要行政人員擁有本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉（包括依據證券及期貨條例規定該董事或主要行政人員被視為擁有之權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定須予保存之登記冊所記錄，或依據本公司所採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄10所載的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》已另行通知本公司及香港聯合交易所有限公司之權益如下：

董事姓名	身份／ 權益性質	股份權益 （依據 股本衍生工具 而持有除外） ⁽¹⁾	依據 股本衍生工具 而持有的相關 股份權益 ⁽¹⁾	股份／相關 股份權益總額	佔權益總額的 概約百分比
Horst Julius Pudwill先生	實益擁有人	145,361,000	1,200,000	400,480,794	24.92%
	配偶權益	760,000	—		
	受控法團權益	253,159,794 ⁽²⁾	—		
鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士	實益擁有人	56,405,948	600,000	94,216,978	5.86%
	配偶權益	136,000	—		
	受控法團權益	37,075,030 ⁽³⁾	—		
Joseph Galli Jr先生	實益擁有人	814,500	3,500,000	4,314,500	0.27%
陳建華先生	實益擁有人	—	1,000,000	1,000,000	0.06%
陳志聰先生	實益擁有人	—	1,000,000	1,000,000	0.06%
Stephan Horst Pudwill先生	實益擁有人	4,509,500	1,000,000	5,509,500	0.34%
張定球先生	實益擁有人	1,920,000	600,000	2,520,000	0.16%
Joel Arthur Schleicher先生	實益擁有人	100,000	600,000	760,000	0.05%
	配偶權益	—	60,000 ⁽¹⁾		
Christopher Patrick Langley 先生OBE	實益擁有人	500,000	600,000	1,100,000	0.07%
Manfred Kuhlmann先生	實益擁有人	—	600,000	600,000	0.04%
Peter David Sullivan先生	實益擁有人	—	600,000	600,000	0.04%

附註：

(1) 上述股份及相關股份之權益均屬於本公司的好倉。

本公司之董事擁有依據由實益擁有人所持有之股本衍生工具而持有之相關股份權益，乃為依據本公司採納之優先認股計劃分別授予該等董事之優先認股權，有關詳情另外載於下文「優先認股權」一節。優先認股權以實物方式交收及屬於非上市。

Joel Arthur Schleicher先生之配偶擁有依據上市股本衍生工具而持有之相關股份權益，乃是以12,000份美國預託證券形式持有之60,000股相關股份權益，每份代表5股本公司股份。

(2) 此等股份由下列公司持有，而下列公司則由Horst Julius Pudwill先生實益擁有：

	股份數目
Sunning Inc.	216,084,764
Cordless Industries Company Limited *	37,075,030
	253,159,794

(3) 此等股份由Cordless Industries Company Limited*持有，而鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士在該公司擁有實益權益。

* Cordless Industries Company Limited由Horst Julius Pudwill先生擁有70%及鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士擁有30%。

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，本公司之董事及主要行政人員概無擁有本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之任何股份、相關股份或債權證之權益或淡倉。

優先認股權

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司之優先認股權變動如下表所列：

優先認股權持有人	授予優先認股權日期	優先認股權計劃類別 ⁽¹⁾	於期初尚未行使的優先認購權	期內授予的優先認股權	期內行使的優先認股權	於期內失效	於期末尚未行使的優先認購權	認購價 港元	行使期
董事									
Horst Julius Pudwill先生	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	26.11.2010	D	600,000	—	—	—	600,000	8.310	26.11.2010 - 25.11.2020
鍾志平教授 太平紳士	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
Joseph Galli Jr先生	1.11.2006	C	1,500,000	—	—	—	1,500,000	11.252	1.11.2006 - 31.10.2011
	6.3.2007	C	1,000,000	—	—	—	1,000,000	10.572	6.3.2007 - 5.3.2012
	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
陳建華先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
陳志聰先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
Stephan Horst Pudwill先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
張定球先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Joel Arthur Schleicher先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Christopher Patrick Langley先生OBE	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Manfred Kuhlmann先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Peter David Sullivan先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
董事獲授總額			10,300,000	1,000,000	—	—	11,300,000		

優先認股權持有人	授予優先認股權日期	優先認股權計劃類別 ⁽¹⁾	於期初尚未行使的優先認購權	期內授予的優先認股權	期內行使的優先認股權	於期內失效	於期末尚未行使的優先認購權	認購價 港元	行使期
僱員	1.1.2006	C	50,000	—	—	(50,000)	—	18.690	1.1.2006 - 31.12.2010
	1.3.2006	C	1,884,000	—	—	(1,884,000)	—	13.970	1.3.2006 - 28.2.2011
	15.6.2006	C	200,000	—	—	(200,000)	—	10.270	15.6.2006 - 14.6.2011
	17.6.2006	C	350,000	—	—	(350,000)	—	10.550	17.6.2006 - 16.6.2011
	4.10.2006	C	75,000	—	—	—	75,000	11.628	4.10.2006 - 3.10.2011
	8.11.2006	C	30,000	—	—	—	30,000	12.200	8.11.2006 - 7.11.2011
	4.12.2006	C	150,000	—	—	—	150,000	10.952	4.12.2006 - 3.12.2011
	13.12.2006	C	20,000	—	—	—	20,000	10.560	13.12.2006 - 12.12.2011
	1.1.2007	C	150,000	—	—	—	150,000	10.080	1.1.2007 - 31.12.2011
	6.3.2007	C	4,325,000	—	—	—	4,325,000	10.572	6.3.2007 - 5.3.2012
	20.7.2007	D	200,000	—	—	—	200,000	10.060	20.7.2007 - 19.7.2017
	24.8.2007	D	2,060,000	—	—	—	2,060,000	8.390	24.8.2007 - 23.8.2017
	16.10.2007	D	75,000	—	—	—	75,000	8.810	16.10.2007 - 15.10.2017
	7.11.2007	D	40,000	—	—	—	40,000	8.088	7.11.2007 - 6.11.2017
	23.11.2007	D	500,000	—	—	—	500,000	7.578	23.11.2007 - 22.11.2017
	14.1.2008	D	1,020,000	—	(50,000)	—	970,000	7.566	14.1.2008 - 13.1.2018
	17.4.2008	D	1,825,000	—	—	—	1,825,000	7.780	17.4.2008 - 16.4.2018
	14.5.2008	D	240,000	—	(200,000)	—	40,000	7.500	14.5.2008 - 13.5.2018
	30.5.2008	D	640,000	—	—	(150,000)	490,000	7.546	30.5.2008 - 29.5.2018
	1.9.2008	D	150,000	—	—	—	150,000	7.450	1.9.2008 - 31.8.2018
	11.9.2008	D	50,000	—	—	—	50,000	7.430	11.9.2008 - 10.9.2018
	2.10.2008	D	75,000	—	—	—	75,000	7.068	2.10.2008 - 1.10.2018
	1.12.2008	D	100,000	—	—	—	100,000	2.340	1.12.2008 - 30.11.2018
	16.11.2009	D	7,335,000	—	(140,000)	(50,000)	7,145,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	7.12.2009	D	100,000	—	—	—	100,000	6.790	7.12.2009 - 6.12.2019
	21.12.2009	D	225,000	—	—	—	225,000	6.350	21.12.2009 - 20.12.2019
28.12.2009	D	30,000	—	—	—	30,000	6.390	28.12.2009 - 27.12.2019	
13.9.2010	D	1,050,000	—	—	—	1,050,000	7.390	13.9.2010 - 12.9.2020	
17.1.2011	D	—	—	20,000	—	—	20,000	10.436	17.1.2011 - 16.1.2021
僱員獲授總額			22,949,000	20,000	(390,000)	(2,684,000)	19,895,000		
所有類別總額			33,249,000	1,020,000	(390,000)	(2,684,000)	31,195,000		

附註：

- (1) C計劃乃於二零零二年三月二十八日獲本公司採納之優先認股計劃，已於二零零七年三月二十七日屆滿。本公司於二零零七年五月二十九日採納D計劃。
- (2) 本期間內並無優先認股權被註銷。
- (3) 本集團於截至二零一一年六月三十日止六個月期間就本公司授予的優先認股權確認總開支4,197,000港元。

購買股份或債權證之安排

除上文所披露者外，於本期間內任何時間本公司或其任何附屬公司並無訂立任何安排，致使本公司之董事可藉購入本公司或任何其他法人團體之股份或債權證而獲益，而各董事或主要行政人員或彼等任何配偶或未滿十八歲子女亦無擁有任何可認購本公司證券之權利或曾行使任何該等權利。

主要股東之權益

於二零一一年六月三十日，依據證券及期貨條例第336條規定本公司須予保存之登記冊所記錄，下列人士(本公司之董事及主要行政人員除外)已依據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露擁有本公司之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉如下：

名稱	股份權益總額 (L/ S/ LP)*	佔權益總額的 概約百分比
Capital Research and Management Company ⁽¹⁾	145,857,000(L)	9.08%(L)
FMR LLC ⁽²⁾	143,763,000(L)	8.95%(L)
JPMorgan Chase & Co. ⁽³⁾	160,444,028(L)	9.98%(L)
	9,450,000(S)	0.59%(S)
	135,858,028(LP)	8.45%(LP)
Hang Seng Bank Trustee International Limited ⁽⁴⁾	96,517,000(L)	6.01%(L)

* (L/S/LP)指(好倉/淡倉/可供借出股份)

附註：

(1) Capital Research and Management Company持有的本公司的股份權益詳情如下：

名稱	備註	直接持有的 權益	股份權益總額		佔權益的 概約百分比
			(L/S)	視為權有 的權益	
Capital Research and Management Company	(1a)	—	—	145,857,000	(L) 9.08%

附註：

(1a) Capital Research and Management Company以投資經理身份持有145,857,000股好倉股份。擁有其100%權益之控股股東為The Capital Group Companies, Inc.。

(2) FMR LLC持有的本公司的股份權益詳情如下：

名稱	備註	直接持有的 權益	股份權益總額		佔權益的 概約百分比
			(L/S)	視為權有 的權益	
FMR LLC	(2a)	—	—	143,763,000	(L) 8.95%
Fidelity Management & Research Company	(2b)	—	—	117,933,500	(L) 7.34%
Fidelity Management Trust Company, Pyramis Global Advisors LLC	(2b)	—	—	25,829,500	(L) 1.61%

附註：

(2a) FMR LLC以投資經理身份持有143,763,000股好倉股份。

(2b) Fidelity Management & Research Company、Fidelity Management Trust Company及Pyramis Global Advisors LLC全部均為FMR LLC的間接附屬公司，基於證券及期貨條例，FMR LLC被視為擁有此等附屬公司所持有的權益。

(3) JPMorgan Chase & Co.持有的本公司的股份權益詳情如下：

名稱	備註	股份權益總額			佔權益的 概約百分比	
		直接持有 的權益	(L/S)	視為權有 的權益		
JPMorgan Chase & Co.	(3a)	—	—	160,444,028	(L)	9.98%
		—	—	9,450,000	(S)	0.59%
		—	—	135,858,028	(LP)	8.45%
JPMorgan Chase Bank, N.A.	(3b)	135,858,028	(L)	8,466,000	(L)	8.98%
		—	—	8,450,000	(S)	0.53%
J.P. Morgan Securities Ltd.	(3b)	7,950,000	(L)	—	—	0.49%
		7,950,000	(S)	—	—	0.49%
J.P. Morgan Chase International Holdings	(3b)	—	—	7,950,000	(L)	0.49%
J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited	(3b)	—	—	7,950,000	(S)	0.49%
J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited	(3b)	—	—	7,950,000	(L)	0.49%
J.P. Morgan Capital Holdings Limited	(3b)	—	—	7,950,000	(S)	0.49%
J.P. Morgan Capital Holdings Limited	(3b)	—	—	7,950,000	(L)	0.49%
J.P. Morgan International Finance Limited	(3b)	—	—	7,966,000	(L)	0.50%
J.P. Morgan International Finance Limited	(3b)	—	—	7,950,000	(S)	0.49%
Bank One International Holdings Corporation	(3b)	—	—	7,966,000	(L)	0.50%
Bank One International Holdings Corporation	(3b)	—	—	7,950,000	(S)	0.49%
J.P. Morgan International Inc.	(3b)	—	—	7,966,000	(L)	0.50%
J.P. Morgan International Inc.	(3b)	—	—	7,950,000	(S)	0.49%
JF Asset Management Limited	(3b)	14,015,000	(L)	—	—	0.87%
JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.	(3b)	—	—	15,120,000	(L)	0.94%
JPMorgan Asset Management Holdings Inc.	(3b)	—	—	15,120,000	(L)	0.94%
J.P. Morgan Whitefriars Inc.	(3b)	16,000	(L)	—	—	0.00%
J.P. Morgan Overseas Capital Corporation	(3b)	—	—	16,000	(L)	0.00%
JF International Management Inc.	(3b)	1,105,000	(L)	—	—	0.07%
J.P. Morgan Markets Limited	(3b)	1,000,000	(L)	—	—	0.06%
J.P. Morgan Markets Limited	(3b)	1,000,000	(S)	—	—	0.06%
Bear Stearns Holdings Limited	(3b)	—	—	1,000,000	(L)	0.06%
Bear Stearns Holdings Limited	(3b)	—	—	1,000,000	(S)	0.06%
Bear Stearns UK Holdings Limited	(3b)	—	—	1,000,000	(L)	0.06%
Bear Stearns UK Holdings Limited	(3b)	—	—	1,000,000	(S)	0.06%
The Bear Stearns Companies LLC	(3b)	—	—	1,000,000	(L)	0.06%
The Bear Stearns Companies LLC	(3b)	—	—	1,000,000	(S)	0.06%
JPMorgan Chase Bank, N.A. — London Branch	(3b)	500,000	(L)	—	—	0.03%
JPMorgan Chase Bank, N.A. — London Branch	(3b)	500,000	(S)	—	—	0.03%

企業管治及其他資料

附註：

(3a) JPMorgan Chase & Co.於紐約證券交易所上市。
JPMorgan Chase & Co.以受控法團身份分別持有160,444,028股好倉股份、9,450,000股淡倉股份及135,858,028股可供借出股份。

(3b) JPMorgan Chase Bank, N.A.、J.P. Morgan Securities Ltd.、J.P. Morgan Chase International Holdings、J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited、J.P. Morgan Capital Holdings Limited、J.P. Morgan International Finance Limited、Bank One International Holdings Corporation、J.P. Morgan International Inc.、JF Asset Management Limited、JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.、JPMorgan Asset Management Holdings Inc.、J.P. Morgan Whitefriars Inc.、J.P. Morgan Overseas Capital Corporation、JF International Management Inc.、J.P. Morgan Markets Limited、Bear Stearns Holdings Limited、Bear Stearns UK Holdings Limited、The Bear Stearns Companies LLC及JPMorgan Chase Bank, N.A.—London Branch全部均為JPMorgan Chase & Co.直接或間接附屬公司，基於證券及期貨條例，JPMorgan Chase & Co.被視為擁有此等附屬公司所持有的權益。

(4) 恒生銀行信託國際有限公司持有的本公司的股份權益詳情如下：

名稱	備註	直接持有的權益	股份權益總額		佔權益的概約百分比
			(L/S)	視為權有的權益 (L/S)	
Hang Seng Bank Trustee International Limited	(4a)	—	—	96,517,000 (L)	6.01%
Cheah Company Limited	(4b)	—	—	96,517,000 (L)	6.01%
Cheah Capital Management Limited	(4b)	—	—	96,517,000 (L)	6.01%
Value Partners Group Limited	(4b)	—	—	96,517,000 (L)	6.01%
Value Partners Limited	(4b)	96,517,000	(L)	—	6.01%

附註：

(4a) Hang Seng Bank Trustee International Limited以信託人身份(被動信託人除外)持有96,517,000股好倉股份。

(4b) Cheah Company Limited、Cheah Capital Management Limited、Value Partners Group Limited及Value Partners Limited全部均為Hang Seng Bank Trustee International Limited之直接或間接附屬公司，基於證券及期貨條例規定，Hang Seng Bank Trustee International Limited被視為擁有此等附屬公司所持股份之權益。

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，概無其他人士擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須向本公司披露於本公司之股份、相關股份及債權證之權益或淡倉。

遵守上市規則的《企業管治常規守則》

本公司確認於截至二零一一年六月三十日止六個月期間一直遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》中所有守則條文，惟董事概無特定任期委任，但須根據本公司的組織章程細則於本公司之股東週年大會上輪值退任及膺選連任。

遵守上市規則的《標準守則》

董事會已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）之條文。經本公司向董事就截至二零一一年六月三十日止六個月期間是否有任何情況未有遵守標準守則而作出具體查詢後，所有董事確認彼等已完全遵守標準守則所載之相關準則。董事會亦已採納條款不會較標準守則寬鬆之另一操守準則，適用於所有有關僱員之證券交易，因該有關僱員可能掌握影響本公司股價之未發佈敏感資料（「有關僱員進行證券交易之守則」）。該標準守則及有關僱員進行證券交易之守則均刊載於本公司網站(www.ttigroup.com)。

審閱賬目

本報告所披露之財務資料符合上市規則附錄16之規定。審核委員會已連同本公司之外聘核數師德勤•關黃陳方會計師行及本集團高級管理層審閱本報告，以及本集團所採用之會計準則及慣例，並討論內部監控及財務申報等事宜。董事會確認其編製本集團賬目之責任。

董事之重大合約權益

於本期間的結算日或本期間內任何時間，本公司的董事並無於本公司或其任何附屬公司所訂立的重大合約中直接或間接擁有重大權益。

購買、出售或贖回證券

期內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

承董事會命

主席

Horst Julius Pudwill

香港

二零一一年八月十八日

公司資料

董事會

集團執行董事

Horst Julius Pudwill先生
主席

Joseph Galli Jr先生
行政總裁

陳建華先生
陳志聰先生
Stephan Horst Pudwill先生

非執行董事

鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士
張定球先生

獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher先生
Christopher Patrick Langley先生 OBE
Manfred Kuhlmann先生
Peter David Sullivan先生

二零一一年財務事項日誌

六月三十日	:	六個月中期業績結算日
七月八日	:	派發二零一零年末期股息
八月十八日	:	公佈二零一一年中期業績
九月十四日	:	獲派二零一一年中期股息之股東截止登記日期
九月十五日至十六日	:	暫停辦理中期股息過戶登記之時間
九月二十九日	:	派發二零一一年度中期股息
十二月三十一日	:	財政年度結算日

投資者關係聯絡處

投資者關係及企業傳訊部
創科實業有限公司
香港新界荃灣
青山道388號
中國染廠大廈24樓
電郵：ir@tti.com.hk

網址

www.ttigroup.com
盈利業績、年報／中期報告於公司網站刊載。

上市資料

香港聯合交易所有限公司
普通股(股份編號：669)
第一級美國預託證券收據(代號：TTNDY)

股份過戶登記處

卓佳秘書商務有限公司
香港皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓
電話：(852) 2980 1888

美國預託證券託管商

The Bank of New York

主要往來銀行

美國銀行
中國銀行
中信銀行國際有限公司
恒生銀行有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司
渣打銀行

律師

張葉司徒陳律師事務所

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

公司秘書

伍家寶女士

商標

所有商標均為其各自擁有人之知識產權及受商標法保護。

AEG®為註冊商標，本集團採用該商標乃依據AB Electrolux (publ)授出之使用權。

RYOBI®為註冊商標，本集團採用該商標乃依據Ryobi Limited授出之使用權。



VAX® Mach Zen® 塵罐式吸塵機



MILWAUKEE® M12™ 鋰離子充電式加熱外衣



RYOBI® 18伏特ONE+ System® 鋰離子充電式電鑽起子機



RYOBI® 24伏特鋰離子充電式打草機



HOMELITE® 燃油驅動高壓清洗機



HOOVER® WindTunnel® T-Series™ 無袋直立式吸塵機



DIRT DEVIL® Power Reach多旋風直立式吸塵機



MILWAUKEE® 小型電動角磨機



RYOBI® 18伏特ONE+ System® 鋰離子充電式籬笆修剪機

